



\* Dansu-China Health Care Co., Ltd, No. 366, Pengjialing, Yongfeng Street, Hanyang District, 430050 Wuhan, People's Republic of China

Shanghai International Holding Corp. GmbH, Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

\*\* Manufactured by: Changzhou Holinx Industries Co., Ltd, No. 1 Dontang Road, Zhenglu Town, Tianning District, Changzhou, 213115 Jiangsu, China

Euroscene Business Solutions Limited, Flat 3, The Picture House, 195 Darkes Lane, Potters Bar, Herts, EN6 1BP

\*\*\* Nantong Strip Medical Supply Co., Ltd., A Building, 182 Yue Long Nan Road, 226001, Nantong, China

Helen Trading Company, 1303 Sofia, Bulgaria

REF **3400**

STERILE EO



EC REP

MT Promedt Consulting GmbH  
Altenhofstrasse 80  
66386 St. Ingbert Germany

3400-IFU-Mar19-V1.0



optimummedical®

Optimum Medical Solutions Ltd  
Tennant Hall, Blenheim Grove,  
Leeds, LS2 9ET, United Kingdom  
T: +44(0) 845 643 5479  
enquiries@optimummedical.co.uk  
www.optimummedical.co.uk

ugopro.™  
catheterisation procedure pack



Instructions for use





GBR

## Ugo Pro

catheterisation procedure pack

Series of horizontal dotted lines for notes or additional information.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Intended use:

Ugo Pro is designed to provide a pre wrapped aseptic field and essential routine components for the safe and effective aseptic removal and /or insertion of a urinary catheter.

#### Indications:

Removal and /or insertion of a urinary catheter.

#### Warnings:

- The Ugo Pro should be used by a healthcare professional in accordance with local policies and procedures
- Single use; sterile until open
- Keep out of reach of children
- Ensure that any additional medical devices placed on the aseptic field are sterile

#### Saline cleansing pod warnings:

- For external use only • Do not re-use • Do not use for injection

#### Instructions:

Ugo Pro contains equipment for the aseptic removal and/or insertion of a urinary catheter.

- Ugo Pro must be used in accordance with local policies and procedures and best practice guidance by suitably qualified and competent healthcare practitioners
- Open the Ugo Pro pouch packaging and place pack on a clean flat work surface
- Open the Ugo Pro pack outer wrapping touching only the outside corners and spread out to form an aseptic field. Arrange the contents onto the aseptic field (the contents may be used in the order presented to assist with technique)
- Add any additional sterile medical devices required for the procedure to the aseptic field
- Carry out the catheterisation procedure using the Ugo Pro essential routine components (tabled below) in line with your local policies and procedures following a full patient assessment and patient consent
- Document clearly any relevant information following the procedure including reason for catheterisation
- Dispose of all waste following the procedure in line with your local waste disposal policy



Ugo Pro Component	Instructions for use/Rationale
Outer wrapper *	<ul style="list-style-type: none"> <li>To wrap the sterile products</li> <li>Create aseptic field for the components to be placed upon</li> </ul>
Apron *	<ul style="list-style-type: none"> <li>For personal protection</li> <li>Assists with aseptic technique</li> </ul>
Grey waterproof drape *	<ul style="list-style-type: none"> <li>To be placed under the patient with grey side facing down and absorbent side up</li> <li>Protects the bed from spilt fluids during procedure</li> <li>Assists with aseptic technique</li> </ul>
Blue waterproof "0" drape *	<ul style="list-style-type: none"> <li>To be placed over the patient with blue side facing down and absorbent side up</li> <li>Assists with dignity during the procedure</li> <li>Assists with aseptic technique</li> </ul>
Waste bag *	<ul style="list-style-type: none"> <li>For all waste to be collected throughout the procedure</li> </ul>
10ml empty syringe **	<ul style="list-style-type: none"> <li>To remove fluid from pre filled Foley catheter balloon prior to catheter removal</li> </ul>
6 non-woven swabs *	<ul style="list-style-type: none"> <li>To assist with the removal of Foley catheter</li> <li>To assist with general catheterisation procedural technique</li> </ul>
Clear tray with 2 compartments *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Holds components for procedure</li> <li>Holds cotton balls and saline cleansing solution in small compartment during procedure</li> <li>Large compartment can be used as a urine receiver during catheterisation</li> </ul>
20ml saline cleansing pod (0.9% w/v sodium chloride)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empty contents over non-woven balls in tray compartment</li> <li>Cleanse catheter insertion site during procedure</li> </ul>
5 non-woven balls *	<ul style="list-style-type: none"> <li>For cleansing the catheter insertion site during procedure once coated in saline cleansing solution</li> </ul>
3 pairs of medium nitrile Ugo Pro gloves *	<ul style="list-style-type: none"> <li>3 pairs of gloves to support an aseptic technique - to be used for the following aspects of the procedure:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Removal of catheter</li> <li>Cleaning of the catheter insertion site</li> <li>Insertion of a new catheter</li> </ol> </li> </ul>

FRA

## Ugo Pro

### Trousse de cathétérisme

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### Usage conforme :

Ugo Pro est conçu pour fournir un champ aseptique pré-emballé et des composants de routine essentiels pour le retrait aseptique sûr et efficace et/ou l'insertion d'un cathéter urinaire.

### Indications :

Retrait et/ou insertion d'un cathéter urinaire.

### Avertissements :

- L'**Ugo Pro** doit être utilisé par un professionnel de la santé conformément aux politiques et procédures locales
- Usage unique ; stérile jusqu'à ouverture
- Conserver hors de portée des enfants
- S'assurer que tout dispositif médical supplémentaire placé sur le champ aseptique est stérile

### Avertissements concernant les capsules de nettoyage salin :

- Seulement pour usage externe • Ne pas réutiliser • Ne pas utiliser pour l'injection

### Instructions :

**Ugo Pro** contient des équipements pour le retrait aseptique et/ou l'insertion d'un cathéter urinaire.

- **Ugo Pro** doit être utilisé conformément aux politiques et procédures locales et aux meilleures pratiques par des professionnels de la santé qualifiés et compétents
- Ouvrez l'emballage du sachet **Ugo Pro** et placez-le sur une surface de travail propre et plane
- Ouvrez l'emballage extérieur de la trousse **Ugo Pro** en touchant uniquement les coins extérieurs et étalez-le pour former un champ aseptique. Disposez le contenu sur le champ aseptique (le contenu peut être utilisé dans l'ordre présenté pour faciliter la technique)
- Ajoutez au champ aseptique tout dispositif médical stérile supplémentaire nécessaire à l'intervention
- Effectuez le cathétérisme en utilisant les composants essentiels habituels d'**Ugo Pro** (voir le tableau ci-dessous) conformément à vos politiques et procédures locales après une évaluation complète du patient et l'obtention de son consentement
- Signalez clairement toute information pertinente au terme de l'intervention, y compris la raison du cathétérisme
- Éliminez tous les déchets conformément à votre politique locale en matière d'élimination des déchets

Composant Ugo Pro	Instructions d'utilisation
Enveloppe extérieure *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour emballer les produits stériles</li> <li>• Créer un champ aseptique afin d'y déposer les composants</li> </ul>
Tablier *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À des fins de protection personnelle</li> <li>• Aide à la technique aseptique</li> </ul>
Drap gris imperméable *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À placer sous le patient avec la face grise vers le bas et la face absorbante vers le haut</li> <li>• Protège le lit des liquides renversés pendant l'intervention</li> <li>• Aide à la technique aseptique</li> </ul>
Drap "0" chirurgical bleu imperméable *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• À placer sur le patient avec le côté bleu vers le bas et le côté absorbant vers le haut</li> <li>• Aider avec dignité pendant l'intervention</li> <li>• Aide à la technique aseptique</li> </ul>
Sac poubelle *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour collecter les déchets tout au long de l'intervention</li> </ul>
Seringue vide 10 ml **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour retirer le liquide du ballonnet du cathéter de Foley prérempli avant le retrait du cathéter</li> </ul>
6 écouvillons non tissés *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afin de faciliter le retrait du cathéter de Foley</li> <li>• Afin de faciliter la technique générale de cathétérisme procédural</li> </ul>
Plateau transparent avec 2 compartiments *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contient des composants nécessaires à la procédure</li> <li>• Contient des tampons d'ouate et une solution de nettoyage saline dans un petit compartiment pendant l'intervention</li> <li>• Un grand compartiment peut être utilisé comme récepteur d'urine pendant le cathétérisme</li> </ul>
Dosette nettoyante saline 20ml (0,9% p / v de chlorure de sodium)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vider le contenu sur les tampons non tissés dans le compartiment à plateau</li> <li>• Nettoyer le site d'insertion du cathéter pendant l'intervention</li> </ul>
5 tampons non tissés *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour nettoyer le site d'insertion du cathéter pendant l'intervention, une fois recouvert d'une solution saline de nettoyage</li> </ul>
3 paires de gants en nitrile Ugo Pro de taille moyenne *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 paires de gants pour assister la technique aseptique - à utiliser pour les aspects suivants de la procédure :</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retrait du cathéter</li> <li>2. Nettoyage du site d'insertion du cathéter</li> <li>3. Insertion d'un nouveau cathéter</li> </ol>

ESP

## Ugo Pro

Paquete para procedimientos de cateterización

### INSTRUCCIONES DE USO

#### Uso previsto:

**Ugo Pro** está diseñado para proporcionar un campo aséptico preenvasado y los componentes esenciales de rutina para la extracción aséptica segura y efectiva y/o la inserción de un catéter urinario.

#### Indicaciones:

Extracción y/o inserción de un catéter urinario.

#### Advertencias:

- **Ugo Pro** debe ser utilizado por un profesional de la salud de acuerdo con las políticas y procedimientos locales;
- De un solo uso; estéril hasta que se abra;
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños;
- Asegúrese de que todos los dispositivos médicos adicionales colocados en el campo aséptico sean estériles

#### Advertencias salinas de limpieza de la vaina:

- Sólo para uso externo • No reutilizar • No usar para inyección.

#### Instrucciones:

**Ugo Pro** contiene equipos para la extracción y/o inserción aséptica de un catéter urinario;

- **Ugo Pro** debe utilizarse de acuerdo con las políticas y procedimientos locales, así como con la orientación de los mejores profesionales sanitarios competentes y debidamente cualificados;
- Abra el envase de la bolsa **Ugo Pro** y colóquelo sobre una superficie de trabajo plana y limpia;
- Abra el envoltorio exterior del envase **Ugo Pro** tocando únicamente las esquinas exteriores y extiéndalo para formar un campo aséptico; Coloque el contenido en el campo aséptico (el contenido puede utilizarse en el orden en que se presenta para ayudar en la técnica);
- Añada cualquier dispositivo médico estéril adicional necesario para el procedimiento al campo aséptico;
- Realice el procedimiento de cateterización utilizando los componentes esenciales de rutina de **Ugo Pro** (que se presentan a continuación) de acuerdo con sus políticas y procedimientos locales, tras una evaluación completa del paciente y su consentimiento;
- Documente claramente cualquier información relevante después del procedimiento, incluido el motivo de la cateterización;
- Elimine todos los residuos siguiendo el procedimiento de acuerdo con su política local de eliminación de residuos.

Componente Ugo Pro	Instrucciones de uso/Utilidades
Envoltorio exterior *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para envolver los productos estériles;</li> <li>• Crea un campo aséptico para colocar en él los componentes.</li> </ul>
Delantal *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para la protección personal;</li> <li>• Ayuda con la técnica aséptica.</li> </ul>
Paño impermeable gris *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se coloca debajo del paciente con el lado gris hacia abajo y el lado absorbente hacia arriba;</li> <li>• Protege la cama de los líquidos que se derraman durante el procedimiento;</li> <li>• Ayuda con la técnica aséptica.</li> </ul>
Paño impermeable azul con apertura *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se coloca sobre el paciente con el lado azul hacia abajo y el lado absorbente hacia arriba;</li> <li>• Otorga discreción al paciente durante el procedimiento;</li> <li>• Ayuda con la técnica aséptica.</li> </ul>
Bolsa de basura *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para recoger los residuos durante el procedimiento.</li> </ul>
Jeringa vacía de 10 ml **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para extraer líquido del globo prellenado del catéter de Foley antes de extraer el catéter.</li> </ul>
6 bastoncillos no textiles *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ayudar a retirar el catéter de Foley;</li> <li>• Para ayudar con la técnica general de procedimiento de cateterización.</li> </ul>
Bandeja transparente con 2 compartimentos *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para colocar los componentes para el procedimiento;</li> <li>• Almacena las bolas de algodón y la solución de limpieza salina en un pequeño compartimento durante el procedimiento;</li> <li>• El compartimento grande se puede utilizar como receptor de orina durante la cateterización.</li> </ul>
20ml de solución salina de limpieza (0.9% p / v cloruro de sodio)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vierte el contenido sobre las bolas no textiles en el compartimento de la bandeja;</li> <li>• Limpia el sitio de inserción del catéter durante el procedimiento.</li> </ul>
5 bolas no textiles *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para limpiar el sitio de inserción del catéter durante el procedimiento una vez que se haya recubierto con una solución limpiadora salina.</li> </ul>
3 pares de guantes Ugo Pro de nitrilo mediano *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 pares de guantes para mantener una técnica aséptica y para que se utilicen en los siguientes aspectos del procedimiento:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extracción del catéter;</li> <li>2. Limpieza del lugar de inserción del catéter;</li> <li>3. Inserción de un nuevo catéter.</li> </ol> </li> </ul>

PRT

## Ugo Pro

Embalagem para procedimento de cateterização

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### Utilização prevista:

O **Ugo Pro** foi concebido para fornecer um campo asséptico pré-embalado e componentes essenciais de rotina para a remoção e/ou inserção asséptica segura e eficaz de um cateter urinário.

#### Indicações:

Remoção e/ou inserção de um cateter urinário.

#### Advertências:

- O **Ugo Pro** deve ser utilizado por um profissional de saúde de acordo com as políticas e procedimentos locais.
- Utilização única; estéril até aberto
- Manter fora do alcance das crianças
- Certifique-se de que quaisquer dispositivos médicos adicionais colocados no campo asséptico estão estéreis

#### Advertências da cápsula de limpeza salina:

- Somente para uso externo • Não reutilize • Não use para injeção

#### Instruções:

**O Ugo Pro contém equipamento para a remoção e/ou inserção asséptica de um cateter urinário.**

- O **Ugo Pro** deve ser utilizado de acordo com as políticas e procedimentos locais e de acordo com as boas práticas, por profissionais de saúde devidamente qualificados e competentes
- Abra a embalagem da bolsa do **Ugo Pro** e coloque a embalagem sobre uma superfície de trabalho plana e limpa
- Abra o invólucro exterior da embalagem do **Ugo Pro** tocando apenas nos cantos exteriores e desdobre para formar um campo asséptico. Coloque o conteúdo no campo asséptico (o conteúdo pode ser utilizado pela ordem apresentada para ajudar na técnica)
- Adicione ao campo asséptico quaisquer dispositivos médicos estéreis adicionais necessários para o procedimento
- Realize o procedimento de cateterização utilizando os componentes essenciais de rotina do **Ugo Pro** (apresentados abaixo) em conformidade com as suas políticas e procedimentos locais após uma avaliação completa do doente e após consentimento do doente
- Documente claramente quaisquer informações relevantes na sequência do procedimento, incluindo o motivo da cateterização
- Elimine todos os resíduos seguindo o procedimento de acordo com a sua política local de eliminação de resíduos



Componente Ugo Pro	Instruções de utilização/racional
Involúcro exterior *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para embalar os produtos esterilizados</li> <li>• Cria um campo asséptico para os componentes a serem colocados sobre este</li> </ul>
Avental *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para proteção individual</li> <li>• Auxilia na técnica asséptica</li> </ul>
Cobertura impermeável cinzenta *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ser colocada por baixo do doente com o lado cinzento virado para baixo e o lado absorvente virado para cima</li> <li>• Protege a cama de derrames de líquidos durante o procedimento</li> <li>• Auxilia na técnica asséptica</li> </ul>
Cobertura impermeável azul "0" *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para ser colocada sobre o doente com o lado azul virado para baixo e o lado absorvente virado para cima</li> <li>• Permite dignidade durante o procedimento</li> <li>• Auxilia na técnica asséptica</li> </ul>
Saco de resíduos *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para recolha de todos os resíduos durante o procedimento</li> </ul>
Seringa de 10 ml vazia **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para remover o fluido do cateter de balão Foley pré-cheio antes da remoção do cateter</li> </ul>
6 compressas não-tecido *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para auxiliar na remoção do cateter Foley</li> <li>• Para ajudar na técnica de procedimento geral de cateterização</li> </ul>
Tabuleiro transparente com 2 compartimentos *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contém os componentes para o procedimento</li> <li>• Contém bolas de algodão e solução salina de limpeza num compartimento pequeno durante o procedimento</li> <li>• O compartimento grande pode ser utilizado como recetor de urina durante a cateterização</li> </ul>
Pod de limpeza salina 20ml (Cloreto de sódio a 0,9% p / v)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esvaziar o conteúdo sobre as bolas não-tecido no compartimento do tabuleiro</li> <li>• Limpar o local de inserção do cateter durante o procedimento</li> </ul>
5 bolas não-tecido *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para limpeza do local de inserção do cateter durante o procedimento, depois de embebidas em solução salina de limpeza</li> </ul>
3 pares de luvas de nitrilo Ugo Pro, tamanho médio *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 pares de luvas para ajudar a técnica asséptica - a utilizar nos seguintes passos do procedimento:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remoção do cateter</li> <li>2. Limpeza do local de inserção do cateter</li> <li>3. Inserção de um novo cateter</li> </ol> </li> </ul>

ITA

## Ugo Pro

### Procedura di cateterizzazione

#### ISTRUZIONI PER L'USO

##### Uso previsto:

Ugo Pro è stato progettato per fornire un campo asettico preconfezionato e per fornire delle componenti di routine essenziali per la rimozione e/o l'inserimento asettico, sicuro ed efficace di un catetere urinario.

##### Indicazioni:

Rimozione e/o inserimento di un catetere urinario

##### Avvertenze:

- Ugo Pro deve essere utilizzato da un operatore sanitario in conformità con le politiche e le procedure locali
- Monouso; sterile fino all'apertura
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Accertarsi che eventuali dispositivi medici aggiuntivi collocati sul campo asettico siano sterili

##### Avvertenze per la pulizia delle saline:

- Solo per uso esterno • Non riutilizzare • Non usare per iniezione

##### Istruzioni:

Ugo Pro contiene attrezzature necessarie per la rimozione e/o l'inserimento asettico di un catetere urinario.

- Ugo Pro deve essere utilizzato da operatori sanitari adeguatamente qualificati e competenti in conformità con le politiche e procedure locali
- Aprire la confezione della sacca Ugo Pro e posizionarla su di una superficie di lavoro pulita e piana
- Aprire l'involucro esterno del pacchetto Ugo Pro toccando solo gli angoli esterni e stenderlo per formare un campo asettico. Disporre il contenuto sul campo asettico (il contenuto può essere utilizzato nell'ordine presentato per facilitare la tecnica)
- Disporre sul campo asettico gli eventuali dispositivi medici sterili supplementari necessari per la procedura
- Eseguire la procedura di cateterizzazione utilizzando i componenti di routine essenziali Ugo Pro (riportati di seguito) attenendosi alle politiche e procedure locali, dopo avere eseguito una valutazione completa del paziente e avere ottenuto il suo consenso
- Documentare chiaramente tutte le informazioni pertinenti dopo la procedura, ivi compreso il motivo della cateterizzazione
- Smaltire tutti i rifiuti al termine della procedura, in linea con la politica locale di smaltimento dei rifiuti

Componente Ugo Pro	Istruzioni/Razionale d'uso
Involucro esterno*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per avvolgere i prodotti sterili</li> <li>• Per creare un campo asettico su cui posizionare i componenti</li> </ul>
Grembiule*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per protezione personale</li> <li>• Per compiere la tecnica asettica</li> </ul>
Telo impermeabile grigio*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da posizionare sotto il paziente con il lato grigio rivolto verso il basso e il lato assorbente verso l'alto</li> <li>• Per proteggere il letto dalle fuoriuscite di liquidi durante la procedura</li> <li>• Per compiere la tecnica asettica</li> </ul>
Telo impermeabile ad "0" blu*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da posizionare sotto il paziente con il lato blu rivolto verso il basso e il lato assorbente verso l'alto</li> <li>• Per assicurare la privacy del paziente durante la procedura</li> <li>• Per compiere la tecnica asettica</li> </ul>
Sacchetto per rifiuti*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per raccogliere i rifiuti durante la procedura</li> </ul>
Siringa vuota da 10ml**	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per rimuovere il liquido dal palloncino del catetere Foley pieno prima della rimozione del catetere</li> </ul>
6 tamponi in tessuto non tessuto*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per agevolare la rimozione del catetere Foley</li> <li>• Per agevolare la tecnica della procedura di cateterizzazione in generale</li> </ul>
Vassoio trasparente con 2 scomparti*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per contenere i componenti utili alla procedura</li> <li>• Per contenere, in un piccolo scomparto, i batuffoli di cotone e la soluzione salina detergente utilizzati durante la procedura</li> <li>• Lo scomparto più grande può essere utilizzato per ricevere l'urina durante la cateterizzazione</li> </ul>
Bacello di pulizia salino da 20 ml (Cloruro di sodio 0,9% p / v)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per vuotare il contenuto sopra i batuffoli in tessuto non tessuto nello scomparto del vassoio</li> <li>• Per pulire il sito di inserimento del catetere durante la procedura</li> </ul>
5 batuffoli in tessuto non tessuto*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per la pulizia del sito di inserimento del catetere durante la procedura, precedentemente inumiditi con la soluzione salina detergente</li> </ul>
3 paia di guanti in nitrile Ugo Pro misura media*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 paia di guanti per facilitare la tecnica asettica, da utilizzare nelle seguenti fasi della procedura:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimozione del catetere</li> <li>2. Pulizia del sito di inserimento del catetere</li> <li>3. Inserimento di un nuovo catetere</li> </ol> </li> </ul>

DEU

## Ugo Pro

### Packung mit Katheterisierungsverfahren

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Verwendungszweck

**Ugo Pro** wurde entwickelt, um ein vorverpacktes aseptisches Feld und wesentliche Routinekomponenten für die sichere und effektive aseptische Entfernung und/oder Einführung eines Harnkatheters bereitzustellen.

### Indikationen:

Entfernung und/oder Einführung eines Harnkatheters

### Achtung:

- Der **Ugo Pro** sollte von medizinischem Fachpersonal in Übereinstimmung mit den lokalen Richtlinien und Verfahren verwendet werden
- Einmalgebrauch, steril bis zur Öffnung
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern
- Stellen Sie sicher, dass alle zusätzlichen Medizinprodukte, die auf dem aseptischen Feld platziert werden, steril sind

### Warnhinweise zu Reinigungskapseln in Kochsalzlösung:

- Nur für äußere Anwendung • Nicht wiederverwenden • Nicht zur Injektion verwenden

### Gebrauchsanweisung:

**Ugo Pro** enthält Geräte zur aseptischen Entfernung und/oder Einführung eines Harnkatheters.

- **Ugo Pro** muss in Übereinstimmung mit den lokalen Richtlinien und Verfahren sowie den Leitlinien für bewährte Verfahren von entsprechend qualifiziertem und kompetentem medizinischem Fachpersonal verwendet werden
- Öffnen Sie die **Ugo Pro**-Beutelpackung und legen Sie die Verpackung auf eine saubere, ebene Arbeitsfläche
- Öffnen Sie die **Ugo Pro**-Packung, berühren Sie dabei nur die äußeren Ecken, und breiten Sie sie zu einem aseptischen Feld aus. Ordnen Sie den Inhalt auf dem aseptischen Feld an (der Inhalt kann in der angegebenen Reihenfolge verwendet werden, um den Arbeitsablauf zu vereinfachen)
- Platzieren Sie weitere sterile Medizinprodukte auf dem aseptischen Feld, die für das Verfahren erforderlich sind
- Führen Sie das Katheterisierungsverfahren mit den wesentlichen Verfahrenskomponenten von **Ugo Pro** (siehe Tabelle unten) in Übereinstimmung mit Ihren lokalen Richtlinien und Verfahren und nach einer umfassenden Patientenbewertung und Patienteneinwilligung durch
- Dokumentieren Sie während des Verfahrens klar und deutlich alle relevanten Informationen, einschließlich des Grundes für die Katheterisierung
- Entsorgen Sie nach dem Verfahren alle Abfälle in Übereinstimmung mit Ihrer lokalen Abfallentsorgungsrichtlinie

Ugo Pro-Komponente	Bedienungsanleitung/Zweck
Außenverpackung*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verpackung für die sterilen Produkte</li> <li>• Schaffen ein aseptisches Feld für die zu platzierenden Komponenten</li> </ul>
Schürze*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum persönlichen Schutz</li> <li>• Unterstützt bei der aseptischen Vorgehensweise</li> </ul>
Graue wasserdichte Abdeckung*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird mit der grauen Seite nach unten und der saugfähigen Seite nach oben unter den Patienten gelegt</li> <li>• Schützt das Bett während des Eingriffs vor verschütteten Flüssigkeiten</li> <li>• Unterstützt bei der aseptischen Vorgehensweise</li> </ul>
Blaues wasserdichtes „0“-Tuch*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wird mit der blauen Seite nach unten und der saugfähigen Seite nach oben über den Patienten gelegt</li> <li>• Schützt während des Verfahrens die Privatsphäre des Patienten</li> <li>• Unterstützt bei der aseptischen Vorgehensweise</li> </ul>
Abfallsack*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Sammeln aller Abfälle während des gesamten Verfahrens</li> </ul>
Leere Spritze mit 10 ml Volumen**	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Entfernen von Flüssigkeit aus dem vorgefüllten Foley-Katheterballon vor der Katheterentnahme</li> </ul>
6 Vliesstofftupfer*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Unterstützung bei der Entfernung des Foley-Katheters</li> <li>• Zur Unterstützung beim allgemeinen Katheterisierungsverfahren</li> </ul>
Transparente Schale mit 2 Fächern*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Ablage von Komponenten während des Eingriffs</li> <li>• Zur Ablage von Wattebäuschen und Aufnahme von Salzlösung im kleineren Fach während des Eingriffs</li> <li>• Das große Fach kann während der Katheterisierung als Urinaufnahme verwendet werden</li> </ul>
20 ml Kochsalzlösung (0,9% w / v Natriumchlorid)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leeren Sie den Inhalt über die Vliesstoffkugeln in einem Fach der Schale aus</li> <li>• Reinigen Sie die Kathetereinführstelle während des Eingriffs</li> </ul>
5 Vlieskugeln*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zur Reinigung der Kathetereinführstelle während des Eingriffs, nachdem sie mit Kochsalzlösung getränkt wurden</li> </ul>
3 Paar Nitrilhandschuhe mittlerer Größe von Ugo Pro*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 Paar Handschuhe für aseptisches Arbeiten - bei den folgenden Arbeiten während des Verfahrens zu verwenden:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernung des Katheters</li> <li>2. Reinigung der Kathetereinführstelle</li> <li>3. Einsetzen eines neuen Katheters</li> </ol> </li> </ul>

NDL

## Ugo Pro

### Katheterisatie procedurepakket

## GBRUIKSAANWIJZING

### Beoogd gebruik:

Ugo Pro is ontworpen om een voorverpakt aseptisch veld en essentiële routinecomponenten te bieden voor veilige en effectieve aseptische verwijdering en/of inbrenging van een urinekatheter.

### Aanwijzingen:

Verwijderen en/of inbrengen van een urinekatheter.

### Waarschuwingen:

- De **Ugo Pro** dient te worden gebruikt door een professional in de gezondheidszorg in overeenstemming met de lokale beleidslijnen en procedures
- Eenmalig gebruik; steriel tot geopend
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Zorg ervoor dat eventuele extra medische hulpmiddelen die op het aseptische gebied worden geplaatst, steriel zijn

### Saline-reiniging podwaarschuwingen:

- Alleen voor uitwendig gebruik • Niet hergebruiken • Niet gebruiken voor injectie

### Instructies:

**Ugo Pro** bevat apparatuur voor het aseptisch verwijderen en/of inbrengen van een urinekatheter.

- **Ugo Pro** moet worden gebruikt in overeenstemming met het lokale beleid en de lokale procedures en de richtlijnen voor beste praktijken door adequaat gekwalificeerde en competente gezondheidswerkers.
- Open de **Ugo Pro**-verpakking en plaats het pakket op een schoon, vlak werkoppervlak
- Open de buitenverpakking van de **Ugo Pro** pack waarbij alleen de buitenhoeken aan worden geraakt en spreid de **Ugo Pro** pack uit tot een aseptisch veld. Schik de inhoud op het aseptische veld (de inhoud kan worden gebruikt in de volgorde zoals gepresenteerd om te helpen met de techniek)
- Voeg eventuele extra steriele medische hulpmiddelen die nodig zijn voor de procedure toe aan het aseptische veld
- Voer de katheterisatieprocedure uit met behulp van de essentiële routinecomponenten van **Ugo Pro** (zie hieronder) in overeenstemming met uw lokale beleid en procedures na een volledige beoordeling van de patiënt en toestemming van de patiënt
- Documenteer duidelijk alle relevante informatie na de procedure, inclusief de reden voor katheterisatie
- Gooi al het afval weg volgens de procedure in overeenstemming met uw lokale afvalverwerkingsbeleid

Ugo Pro Component	Gebruiksaanwijzing
Buitenste verpakking *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om de steriele producten te verpakken</li> <li>• Creëer een aseptisch veld waarop de componenten worden geplaatst</li> </ul>
Schort *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor persoonlijke bescherming</li> <li>• Helpt met aseptische techniek</li> </ul>
Grijze waterdichte deken *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te plaatsen onder de patiënt met de grijze zijde naar beneden en de absorberende zijde naar boven</li> <li>• Beschermt het bed tegen gemorste vloeistoffen tijdens de procedure</li> <li>• Helpt met aseptische techniek</li> </ul>
Blauwe waterdichte "0"-afdekking *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te plaatsen over de patiënt met de blauwe kant naar beneden en de absorberende kant naar boven</li> <li>• Helpt met waardigheid tijdens de procedure</li> <li>• Helpt met aseptische techniek</li> </ul>
Afvalzak *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor alle afval dat gedurende de hele procedure wordt verzameld</li> </ul>
10ml lege injectiespuit **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om vloeistof te verwijderen uit de voorgevulde Foley katheterballon voor het verwijderen van de katheter</li> </ul>
6 niet-geweven wattenstaafjes *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ter ondersteuning bij het verwijderen van de Foley-katheter</li> <li>• Ter ondersteuning van de algemene katheterisatieprocedure</li> </ul>
Leeg dienblad met 2 compartimenten *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bezit onderdelen voor de procedure</li> <li>• Bezit katoenen ballen en een zoutreinigingsoplossing in een klein vakje tijdens de procedure</li> <li>• Groot compartiment kan gebruikt worden als urine-ontvanger tijdens de katheterisatie</li> </ul>
20 ml zoutoplossingspod (0,9% g / v natriumchloride)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lege inhoud over niet-geweven ballen in het dienbladcompartiment</li> <li>• Reinig de plaats voor het inbrengen van de katheter tijdens de procedure</li> </ul>
5 niet-geweven ballen *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor het reinigen van de plaats waar de katheter tijdens de ingreep wordt ingebracht, nadat deze met een zoutoplossende oplossing is gecoat</li> </ul>
3 paar medium nitril Ugo Pro-handschoenen *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 paar handschoenen ter ondersteuning van een aseptische techniek - te gebruiken voor de volgende aspecten van de procedure:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijdering van de katheter</li> <li>2. Reiniging van de plaats voor het inbrengen van de katheter</li> <li>3. Inbrenging van een nieuwe katheter</li> </ol> </li> </ul>

SWE

## Ugo Pro

### Kateteriseringpaket

## BRUKSANVISNING

### Avsedd användning:

Ugo Pro är utformad för att tillhandahålla ett paketerat aseptiskt underlag samt väsentliga rutinmässiga komponenter för en säker och effektiv aseptisk borttagning av och /eller kateterisering med urinvägskateter.

### Indikationer:

Borttagning av och /eller kateterisering med urinvägskateter.

### Varningstext:

- Ugo Pro bör användas av sjukvårdspersonal i enlighet med lokala riktlinjer och procedurer
- Engångsanvändning; steril innan förpackningen är bruten
- Förvara utom räckhåll för barn
- Se till att eventuella ytterligare medicinska enheter som placeras på det aseptiska underlaget är sterila

### Saline rengöring pod varningar:

- Endast för extern användning • Du får inte återanvända • Använd inte till injektionsvätska

### Instruktioner:

Ugo Pro innehåller verktyg för aseptisk borttagning av och / eller kateterisering med urinvägskateter.

- Ugo Pro måste användas i enlighet med lokala riktlinjer och rutiner samt under vägledning om bästa praxis av kvalificerad och kompetent sjukvårdspersonal
- Öppna påsen med Ugo Pro och placera paketet på en ren och jämn arbetsyta
- Öppna den yttre förpackningen på Ugo Pro, rör endast vid de yttre hörnen och sprid ut för att bilda ett aseptiskt underlag. Fördela innehållet på det aseptiska underlaget (innehållet kan användas i samma ordning som det visas för att underlätta tekniken)
- Placera eventuella ytterligare sterila medicintekniska produkter som krävs för proceduren på det aseptiska underlaget
- Utför kateteriseringen med hjälp av Ugo Pros väsentliga rutinkomponenter (se nedanstående tabell) enligt lokala riktlinjer och rutiner efter en fullständig utvärdering av patienten och patientens samtycke
- Notera tydligt alla relevanta uppgifter medan du följer proceduren, inklusive orsaken till kateterisering.
- Kassera samtligt avfall enligt proceduren i linje med din lokala policy om avfallshantering.



Ugo Pro-komponent	Bruksanvisning / bakgrund
Yttre emballage*	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att linda in sterila produkter</li> <li>Skapa ett aseptiskt underlag att placera komponenterna på</li> </ul>
Förkläde *	<ul style="list-style-type: none"> <li>För förebyggande personskydd</li> <li>Underlättar den aseptiska tekniken</li> </ul>
Grått vattentätt skycke *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placeras under patienten med den grå sidan nedåt och den absorberande sidan uppåt</li> <li>Skyddar sängen från eventuella vätskor som spiller under proceduren</li> <li>Underlättar den aseptiska tekniken</li> </ul>
Blått vattentätt "0"-skycke *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placeras ovanpå patienten med den blå sidan nedåt och den absorberande sidan uppåt</li> <li>Gör att patienten inte känner sig lika utsatt</li> <li>Underlättar den aseptiska tekniken</li> </ul>
Avfallspåse *	<ul style="list-style-type: none"> <li>För samtligt avfall som uppstår under proceduren</li> </ul>
10 ml tom spruta **	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att avlägsna vätskan från den fulla Foleykatetern (ballongkatetern) innan katetern tas bort</li> </ul>
6 bondade svabbar *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Underlättar borttagning av Foleykatetern</li> <li>Underlättar kateteriseringsproceduren i allmänhet</li> </ul>
Genomsynlig bricka med 2 avdelningar *	<ul style="list-style-type: none"> <li>Innehåller komponenterna som används under proceduren</li> <li>Den mindre avdelningen innehåller bomullstussar och koksaltlösning som används under proceduren</li> <li>Det stora utrymmet kan användas för att ta emot urin under kateteriseringen</li> </ul>
20 ml saltlösning rengöringsplatta (0,9% vikt / volym natriumklorid)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töm innehållet över de bondade tussarna på brickan</li> <li>Rengör kateterområdet på patienten under proceduren</li> </ul>
5 bondade tussar *	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att rengöra kateterområdet på patienten under proceduren efter de har täckts i koksaltlösning</li> </ul>
3 par Ugo Pro nitrilhandskar i stl medium *	<ul style="list-style-type: none"> <li>3 par handskar för att stödja den aseptiska tekniken - de ska användas vid följande tillfällen i proceduren:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Borttagning av katetern</li> <li>Rengöring av kateterområdet på patienten</li> <li>Kateterisering med ny kateter</li> </ol> </li> </ul>

DNK

## Ugo Pro

Pakke til kateteriseringsproces

### BRUGSANVISNING

#### Tilsligtet anvendelse:

Ugo Pro Pro er designet til at give et færdigpakket aseptisk område og vigtige komponenter, der anvendes rutinemæssigt, for at sikre en sikker og effektiv aseptisk fjernelse og/eller indsættelse af et urinkateter.

#### Indikationer:

Fjernelse og/eller indsættelse af et urinkateter

#### Advarsler:

- Ugo Pro skal anvendes af en sundhedsfaglig person i overensstemmelse med lokale politikker og procedurer
- Engangsbrug; steril indtil åbnet
- Opbevares utilgængeligt for børn
- Sørg for, at yderligere medicinsk udstyr, der placeres i det aseptiske område, er steril

#### Saline resende pod advarsler:

- Kun til ekstern brug • Må ikke genbruges • Må ikke anvendes til injektion

#### Instruktioner:

Ugo Pro indeholder udstyr til aseptisk fjernelse og/eller indsættelse af et urinkateter.

- Ugo Pro skal anvendes i overensstemmelse med de lokale politikker og metoder og bedste praksisvejledning af tilstrækkeligt kvalificerede og kompetente behandlere i sundhedssektoren
- Åbn Ugo Pro-emballegeposen og læg pakken på en ren flad arbejdsflade
- Åbn Ugo Pro-pakkens ydre indpakning ved kun at berøre de ydre hjørner og fold den ud til at danne et aseptisk område. Arrangér indholdet i det aseptiske område (indholdet kan bruges i den viste rækkefølge, som kan hjælpe med teknikken)
- Tilføj yderligere steril medicinsk udstyr, der er nødvendigt til processen, til det aseptiske område
- Udfør kateteriseringsprocessen ved hjælp af Ugo Pro-komponenter til rutinemæssig brug (se tabellen nedenfor) i overensstemmelse med lokale politikker og procedurer efter at have foretaget en grundig vurdering af patienten og fået patientsamtykke
- Dokumentér tydeligt al relevant information ved at følge proceduren, herunder årsagen til kateterisering
- Alt affald skal bortskaffes i henhold til din lokale affaldsbehandlingspolitik.

Ugo Pro-komponent	Brugsanvisning/rationale
Ydre indpakning*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sådan indpakkes sterile produkter</li> <li>• Opret et aseptisk område, hvor komponenterne kan placeres</li> </ul>
Forklæde*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til personlig beskyttelse</li> <li>• Hjælper med aseptisk teknik</li> </ul>
Gråt vandtæt dække*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placeres under patienten med den grå side nedad og den absorberende side opad</li> <li>• Beskytter sengen mod spildte væsker under processen</li> <li>• Hjælper med aseptisk teknik</li> </ul>
Blåt vandtæt "O"-dække*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placeres over patienten med den blå side nedad og den absorberende side opad</li> <li>• Hjælper med værdighed under processen</li> <li>• Hjælper med aseptisk teknik</li> </ul>
Affaldspose*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For at indsamle alt affald under hele processen</li> </ul>
10 ml tom sprøjte**	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til at fjerne væske fra en fyldt Foley-kateterballon inden fjernelse af kateteret</li> </ul>
6 ikke-vævede servietter**	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til at hjælpe med at fjerne et Foley-kateter</li> <li>• Til at hjælpe med den generelle teknik i forbindelse med kateteriseringsprocessen</li> </ul>
Gennemsigtig bakke med 2 rum*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indeholder komponenter til processen</li> <li>• Indeholder vatkugler og saltopløsning til rengøring i små rum under processen</li> <li>• Stort rum kan bruges til at modtage urin under kateterisering</li> </ul>
20 ml saltopløsning (0,9% vægt / volumen natriumchlorid)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tøm indholdet ud over ikke-vævede kugler i bakkens rum</li> <li>• Rengør stedet for kateterindsættelse under processen</li> </ul>
5 ikke-vævede kugler *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For at rengøre stedet for indsættelse af kateteret under processen, når det er blevet behandlet med den saltholdige rensesvæske</li> </ul>
3 par Ugo Pro-nitrilhandsker i medium *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 par handske til understøttelse af en aseptisk teknik - der skal benyttes til følgende dele af processen:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjernelse af kateter</li> <li>2. Rengøring af stedet, hvor kateteret skal indsættes</li> <li>3. Indsættelse af et nyt kateter</li> </ol> </li> </ul>

NOR

## Ugo Pro

### Kateteriseringsprosedyrepakke

## BRUKSANVISNING

### Tiltenkt bruk:

Ugo Pro er utformet for å gi et forhåndspakket aseptisk felt og avgjørende rutinekomponenter for sikker og effektiv aseptisk fjerning og/eller innføring av et urinkateter.

### Indikasjoner:

Fjerning og/eller innføring av et urinkateter.

### Advarsler:

- Ugo Pro skal brukes av helsepersonell i samsvar med lokale retningslinjer og prosedyrer
- Enkel bruk, sterile inntil åpning
- Oppbevares utilgjengelig for barn
- Sørg for at alle andre medisinske enheter som plasseres på det aseptiske feltet er sterile

### Saline resende pod advarsler:

- Kun for utvortes bruk • Ikke bruk igjen • Ikke bruk til injeksjon

### Anvisninger:

#### Ugo Pro inneholder utstyr for aseptisk fjerning og/eller innsetting av et urinkateter.

- Ugo Pro må brukes i samsvar med lokale retningslinjer og prosedyrer og beste praksisveiledning av tilstrekkelig kvalifisert og kompetent helsepersonale
- Åpne Ugo Pro-posepakningen og plasser pakken på en ren, flat arbeidsoverflate
- Åpne Ugo Pro-pakkens ytre emballasje ved å kun berøre de utvendige hjørnene og spre den ut for å danne et aseptisk felt. Ordne innholdet på det aseptiske feltet (innholdet kan brukes i den rekkefølgen det presenteres for å hjelpe med teknikken)
- Legg til eventuelt ytterligere sterile medisinske enheter som kreves for prosedyren til det aseptiske feltet
- Utfør kateteriseringsprosedyren ved bruk av Ugo Pro avgjørende rutinemessige komponenter (i tabellen nedenfor) i linje med lokale retningslinjer og prosedyrer etter en fullstendig vurdering av pasienten og pasientens samtykke
- Dokumenter tydelig all relevant informasjon ved å følge prosedyren, inkludert årsak til kateterisering
- Kast alt avfall i henhold til prosedyren i linje med de lokale avfallshåndteringsretningslinjene

Ugo Pro-komponent	Bruksanvisning/rasjonal
Ytre emballasje *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til innpakning av de sterile produktene</li> <li>• Opprett aseptisk felt som komponentene skal plasseres på</li> </ul>
Forkle *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For personlig beskyttelse</li> <li>• Hjelper med aseptisk teknikk</li> </ul>
Grå vanntett drapering *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skal plasseres under pasienten med den grå siden vendt ned og den absorberende siden opp</li> <li>• Beskytter sengen mot sølte væsker under prosedyren</li> <li>• Hjelper med aseptisk teknikk</li> </ul>
Blå vanntett "0"-drapering *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skal plasseres over pasienten med den blå siden vendt ned og den absorberende siden opp</li> <li>• Hjelper med verdighet under prosedyren</li> <li>• Hjelper med aseptisk teknikk</li> </ul>
Avfallspose *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For alt avfall som skal samles inn gjennom hele prosedyren</li> </ul>
10 ml tom sprøyte **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For å fjerne væske fra ferdigfylt Foley-kateterballong før kateterfjerning</li> </ul>
6 ikke-vevde bomullspinner *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For å hjelpe til med fjerningen av Foley-kateteret</li> <li>• For å hjelpe til med generell kateteriseringsprosedyreteknikk</li> </ul>
Tøm brett med 2 rom *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inneholder komponenter for prosedyren</li> <li>• Inneholder bomulldotter og saltvannrensøsning i små rom under prosedyren</li> <li>• Store rom kan brukes som en urinmottaker under kateterisering</li> </ul>
20 ml saltvannrensende pod (0,9% vekt / volum natriumklorid) ***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tøm innholdet over ikke-vevde dotter i brettrommet</li> <li>• Rens kateterinnføringsstedet under prosedyren</li> </ul>
5 ikke-vevde dotter *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• For rensing av kateterinnføringsstedet i løpet av prosedyren etter belegg med saltvannrensøsning</li> </ul>
3 par medium Ugo Pro nitrilhansker *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 par hansker for å støtte en aseptisk teknikk – skal brukes til følgende aspekter av prosedyren:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fjerning av kateter</li> <li>2. Rengjøring av kateterinnføringsstedet</li> <li>3. Innsetting av et nytt kateter</li> </ol> </li> </ul>

FIN

## Ugo Pro

### Katetrintipakkaus

## KÄYTTÖOHJE

### Aiottu käyttö:

**Ugo Pro** on suunniteltu esipakatuksi aseptiseksi kenttä- ja perusrutiinikäyttöön tarkoitetuksi komponenttisarjaksi, kun tarkoituksena on suorittaa turvallinen ja tehokas virtsatiekatetrin poisto tai paikalleen laitto.

### Käyttöaiheet:

Virtsatiekatetrin poisto tai paikalleen laitto.

### Varoitukset:

- **Ugo Pro** on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisen käyttöön paikallisia käytäntöjä ja menettelyjä noudattaen
- Kertakäyttöinen; steriili, kunnes pakkaus avataan
- Pidettävä lasten ulottumattomissa
- Varmistettava, että mahdolliset muut lääkinnälliset aseptisellä alueella ovat steriilejä

### Suolaliuoksen puhdistusvaroitukset:

- Vain ulkoiseen käyttöön • Älä käytä uudelleen • Älä käytä injektiota varten

### Ohjeet:

**Ugo Pro** sisältää laitteiston virtsatiekatetrin poistoon tai paikalleen laittoon.

- **Ugo Pron** käytössä täytyy noudattaa paikallisia käytäntöjä ja menettelyjä ja parhaita käytäntöjä ja käyttäjän on oltava pätevä terveydenhuollon ammattilainen
- Avataan **Ugo Pro** -pakkaus ja asetetaan pakkaus puhtaalle ja tasaiselle työtasolle
- Avataan **Ugo Pro** -pakkauksen uloin kääre koskettaen vain sen ulkokulmia ja levitetään kääre toimimaan aseptisena alustana. Järjestetään sisältö aseptiselle alustalle (sisältöä suositellaan käytettäväksi siinä järjestyksessä kuin se on)
- Lisätään mahdolliset muut tarvittavat steriilit lääkinnälliset laitteet aseptiselle alustalle
- Suoritetaan katetrinti käyttäen **Ugo Pro** perusrutiinin komponentteja (ks. taulukko) noudattaen paikallisia käytäntöjä ja menettelyjä ja perustuen kattavaan potilaan tilan arviointiin ja potilaan suostumukseen
- Kirjataan ylös mahdolliset relevantit tiedot menettelyn osalta sekä myös syy katetrintiin
- Hävitetään kaikki jätteet toimenpiteen jälkeen noudattaen paikallista jätehuoltokäytäntöä

Ugo Pro -komponentti	Käyttöohjeet/perustelu
Uloin kääre *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Steriilien tuotteiden käärimiseksi</li> <li>• Toimii aseptisena alustana, jolle komponentit voidaan asettaa</li> </ul>
Esiliina *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Henkilönsuojaksi</li> <li>• Tukee aseptista tekniikkaa</li> </ul>
Harmaa vettähylyvä kalvo *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asetetaan potilaan alle harmaa puoli alaspäin ja imukykyinen puoli ylöspäin</li> <li>• Suojaa vuodetta roiskeilta toimenpiteen aikana</li> <li>• Tukee aseptista tekniikkaa</li> </ul>
Sininen vesitiivis "O"-kalvo *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asetetaan potilaan päälle sininen puoli alaspäin ja imukykyinen puoli ylöspäin</li> <li>• Tukee potilaan arvokkuutta toimenpiteen aikana</li> <li>• Tukee aseptista tekniikkaa</li> </ul>
Jät pussi *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaikille toimenpiteen aikana kerättäville jätteille</li> </ul>
10 ml tyhjä ruisku **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käytetään nesteen poistamiseen esitäytetystä Foley-katetrin pallosta ennen katetrin poistoa</li> </ul>
6 kpl kuitukangas pyyhkeitä *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tukevat Foley-katetrin poistamista</li> <li>• Tukee yleistä katetrointitekniikkaa</li> </ul>
Läpinäkyvä tarjotin, jossa 2 lokeroa *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sisältää tarvittavat komponentit</li> <li>• Sisältää vanupalloja ja suolapuhdistusliuosta pienessä lokerossa</li> <li>• Suurempaa lokeroa voidaan käyttää virtsan talteenottoon katetroinnin yhteydessä</li> </ul>
20 ml suolaliuosta puhdistava pod (0,9 paino-% natriumkloridia)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sisältö tyhjenetään kuitukangaspallojen päälle tarjottimen lokerossa</li> <li>• Katetrin asettamiskohtaa puhdistetaan toimenpiteen aikana</li> </ul>
5 kpl kuitukangaspalloja *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käsiin ja katetrin asettamiskohdan puhdistamiseen toimenpiteen aikana sen jälkeen kun se on kerran käsitelty suolapuhdistusliuksella</li> </ul>
3 paria keskikokoa olevaa nitrili Ugo Pro -käsineitä *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 paria käsineitä tukemaan aseptista tekniikkaa - voidaan käyttää seuraavasti: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Katetrin irrottamisessa</li> <li>2. Katetrin asettamiskohdan puhdistamisessa</li> <li>3. Uuden katetrin asentamisessa</li> </ol> </li> </ul>

GRC

## Ugo Pro

Συσκευασία διαδικασίας καθετηριασμού

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### Προβλεπόμενη χρήση:

Το **Ugo Pro** είναι σχεδιασμένο για την παροχή προ-συσκευασμένου στείρου πεδίου και των βασικών εξαρτημάτων ρουτίνας για την ασφαλή και αποτελεσματική ασηπτική αφαίρεση ή/και εισαγωγή ουροκαθετήρα.

#### Ενδείξεις:

Αφαίρεση ή/και προσθήκη ουροκαθετήρα.

#### Προειδοποιήσεις:

- Το **Ugo Pro** πρέπει να χρησιμοποιείται από επαγγελματία υγείας, σύμφωνα με τις τοπικές πολιτικές και διαδικασίες
- Μίας χρήσης- αποστειρωμένο μέχρι το άνοιγμα
- Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά
- Βεβαιωθείτε ότι τυχόν πρόσθετες ιατρικές συσκευές που θα τοποθετηθούν στο στείρο πεδίο είναι αποστειρωμένες

#### Προειδοποιήσεις κολόνας καθαρισμού αλατιού:

- Μόνο για εξωτερική χρήση • Μην επαναχρησιμοποιείτε • Μην χρησιμοποιείτε για ένεση

#### Οδηγίες:

Το **Ugo Pro** περιλαμβάνει εξοπλισμό για την ασηπτική αφαίρεση ή/και εισαγωγή ενός ουροκαθετήρα.

- Το **Ugo Pro** πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές πολιτικές και διαδικασίες και τις οδηγίες βέλτιστης πρακτικής, από κατάλληλα ειδικευμένους και αρμόδιους επαγγελματίες υγείας
- Ανοίξτε τον σάκο της εξωτερικής συσκευασίας **Ugo Pro** και τοποθετήστε τη συσκευασία σε μια καθαρή επίπεδη επιφάνεια
- Ανοίξτε το εξωτερικό περιτύλιγμα της συσκευασίας **Ugo Pro** αγγίζοντας μόνο τις εξωτερικές γωνίες και απλώστε τη για να δημιουργήσετε ένα στείρο πεδίο. Τακτοποιήστε τα περιεχόμενα στο στείρο πεδίο (το περιεχόμενο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη σειρά που παρουσιάζεται για να διευκολυνθεί η τεχνική)
- Προσθέστε στο στείρο πεδίο τυχόν πρόσθετες αποστειρωμένες ιατρικές συσκευές που απαιτούνται για την διαδικασία
- Πραγματοποιήστε τη διαδικασία του καθετηριασμού χρησιμοποιώντας τα βασικά εξαρτήματα ρουτίνας **Ugo Pro** (δείτε παρακάτω στον πίνακα) σύμφωνα με τις τοπικές πολιτικές και διαδικασίες και μετά από πλήρη αξιολόγηση των ασθενών και τη συγκατάθεσή τους
- Τεκμηριώστε με σαφήνεια κάθε σχετική πληροφορία μετά τη διαδικασία, συμπεριλαμβανομένου του λόγου για τον καθετηριασμό
- Απορρίψτε όλα τα απόβλητα τηρώντας τη διαδικασία και σύμφωνα με τις τοπικές πολιτικές διάθεσης αποβλήτων



Εξάρτημα Ugo Pro	Οδηγίες για τη χρήση / Αιτιολογία
Εξωτερικό περιτύλιγμα *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για την περιτύλιξη των στείρων εξαρτημάτων</li> <li>• Δημιουργία στείρου πεδίου για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων</li> </ul>
Ποδιά *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για την ατομική προστασία</li> <li>• Βοηθάει με την άσηπτη τεχνική</li> </ul>
Γκρι αδιάβροχο ιμάτιο *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τοποθετείται κάτω από τον ασθενή με τη γκρι πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και την απορροφητική πλευρά προς τα επάνω</li> <li>• Προστατεύει το κρεβάτι από τα χυμένα υγρά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας</li> <li>• Βοηθάει με την άσηπτη τεχνική</li> </ul>
Μπλε αδιάβροχο ιμάτιο "0"*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Τοποθετείται πάνω στον ασθενή με τη μπλε πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και την απορροφητική πλευρά προς τα επάνω</li> <li>• Για τη διατήρηση της αξιοπρέπειας των ασθενών κατά τη διάρκεια της διαδικασίας</li> <li>• Υποβοηθά στην άσηπτη τεχνική</li> </ul>
Σάκος αποβλήτων *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για να συλλέγονται όλα τα απόβλητα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας</li> </ul>
Κενή σύριγγα 10ml **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για την αφαίρεση του υγρού από τον ασκό του προ-πληρωμένου καθετήρα Foley πριν την αφαίρεση του καθετήρα</li> </ul>
6 μη υφασμένα μάκτρα *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υποβοηθά στην αφαίρεση του καθετήρα Foley</li> <li>• Υποβοηθά στη γενική τεχνική της διαδικασίας καθετηριασμού</li> </ul>
Διαυγής δίσκος 2 διαμερισμάτων *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων για τη διαδικασία</li> <li>• Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, στο μικρό διαμέρισμα τοποθετούνται οι μπάλες από βαμβάκι και ο φυσιολογικός ορός</li> <li>• Το μεγάλο διαμέρισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως δέκτης ούρων κατά τη διάρκεια του καθετηριασμού</li> </ul>
20 ml αλατούχο καθαριστικό κορμό (0,9% β / ο χλωριούχο νάτριο)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αδειάστε το περιεχόμενο στις μη υφασμένες μπάλες στο διαμέρισμα του δίσκου</li> <li>• Καθαρίστε τη θέση εισαγωγής του καθετήρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας</li> </ul>
5 μη υφασμένες μπάλες *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Για τον καθαρισμό της θέσης εισαγωγής του καθετήρα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, αφού το επαλειφθεί με καθαριστικό διάλυμα φυσιολογικού ορού</li> </ul>
3 ζεύγη γάντια Ugo Pro, μεσαίου μεγέθους, τύπου νιτριλίου *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 ζεύγη γάντια για την υποστήριξη της άσηπτης τεχνικής - χρησιμοποιούνται στις παρακάτω πτυχές της διαδικασίας: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Αφαίρεση καθετήρα</li> <li>2. Καθαρισμός της θέσης εισαγωγής του καθετήρα</li> <li>3. Εισαγωγή νέου καθετήρα</li> </ol> </li> </ul>

CZE

## Ugo Pro

### Sada pro katetrizaci

## POKYNY K POUŽITÍ

### Zamýšlené použití:

Sada **Ugo Pro** nabízí předem zabalené aseptické a běžně používané pomůcky umožňující bezpečné a účinné aseptické vytažení a/nebo umístění močového katétru.

### Indikace:

Vytažení a/nebo umístění močového katétru.

### Upozornění:

- Sada **Ugo Pro** směji používat pouze zdravotníci v souladu s místními zásadami a postupy
- Na jedno použití; sterilní do otevření
- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Zajistěte, aby byly všechny ostatní zdravotnické prostředky umístěné v aseptické oblasti sterilní

### Varování pod solným čisticím prostředkem:

- Pouze k zevnímu použití • Nepoužívejte znovu • Nepoužívejte pro injekce

### Pokyny:

**Ugo Pro** obsahuje pomůcky pro aseptické vytažení a/nebo umístění močového katétru.

- Sada **Ugo Pro** musí být použita v souladu s místními zásadami a postupy podle osvědčených pokynů kvalifikovanými a zkušenými zdravotníky
- Otevřete sáček s **Ugo Pro** a umístěte jeho obsah na čistý a rovný povrch
- Otevřete vnější obal **Ugo Pro** uchycením pouze za vnější rohy a rozložte jej, abyste vytvořili aseptický prostor. Obsah rozložte v aseptickém prostoru (obsah balení použijte v uvedeném pořadí, což vám zajistí správnou techniku)
- Ostatní sterilní zdravotnické prostředky potřebné k provedení postupu umístěte do aseptického prostoru
- Proveďte katetrizaci pomocí základních pomůcek **Ugo Pro** (viz níže) v souladu s místními zásadami a postupy po kompletním vyhodnocení stavu pacienta a po získání jeho souhlasu
- Zaznamenejte veškeré potřebné informace o okolnostech následujících po katetrizaci, včetně důvodu k jejímu provedení
- Likvidaci veškerého odpadu proveďte v souladu s místními zásadami pro likvidaci odpadu

Součásti sady Ugo Pro	Pokyny k použití
Vnější obal*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K zabalení sterilních pomůcek</li> <li>• Vytváří aseptický prostor, na kterém jsou umístěny jednotlivé pomůcky</li> </ul>
Zástěra *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sloužící jako osobní ochrana</li> <li>• Pomáhá zajistit aseptickou techniku</li> </ul>
Šedá vodotěsná podložka*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podložku umístíte pod pacienta šedou stranou dolů a absorpční stranou nahoru</li> <li>• Chrání lůžko před rozlitými tekutinami během zákroku</li> <li>• Pomáhá zajistit aseptickou techniku</li> </ul>
Modré vodotěsné roucho*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Roucho umístíte přes pacienta modrou stranou dolů a absorpční stranou nahoru</li> <li>• Pomáhá zachovat důstojnost pacienta během zákroku</li> <li>• Pomáhá zajistit aseptickou techniku</li> </ul>
Sáček na odpad*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umístíte do něj veškerý odpad shromážděný během zákroku</li> </ul>
Prázdná injekční stříkačka o objemu 10 ml**	<ul style="list-style-type: none"> <li>• K odstranění tekutiny z předplněného balónku Foleyova katétru před vytažením katétru</li> </ul>
6 netkaných tamponů*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomáhají při odstraňování Foleyova katétru</li> <li>• Pomáhají s prováděním obecné techniky katetrizace</li> </ul>
Tác se 2 oddíly*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slouží k uložení pomůcek během zákroku</li> <li>• Slouží k uložení tamponů a čistícího fyziologického roztoku v malém oddílu během zákroku</li> <li>• Velký oddíl může být použit ke sběru moči během katetrizace</li> </ul>
20 ml solného čistícího pod (0,9% w / v chlorid sodný)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obsah vyprázdníte přes vatové tampony v tácu</li> <li>• Během zákroku očistíte místo zavedení katétru</li> </ul>
5 netkaných kulatých tamponů*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Po namočení v čistícím fyziologickém roztoku slouží k čištění oblasti zavedení katétru během zákroku</li> </ul>
3 páry středně velkých rukavic Ugo Pro*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 páry rukavic umožňující aseptický zákrok – použijte je pro následující postupy:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vytažení katétru</li> <li>2. Čištění oblasti zavádění katétru</li> <li>3. Vložení nového katétru</li> </ol>

POL

## Ugo Pro

Pakiet metody cewnikowania

### SPOSÓB UŻYCIA

#### Przeznaczenie:

Ugo Pro został zaprojektowany w celu zapewnienia wstępnie owiniętego pola aseptycznego i podstawowych rutynowych elementów dla bezpiecznego i skutecznego usunięcia aseptycznego i/lub wprowadzenia cewnika moczowego.

#### Oznaczenia:

Wymowianie i/lub wprowadzenie cewnika moczowego.

#### Ostrzeżenie:

- Ugo Pro powinien być użyty przez pracownika ochrony zdrowia zgodnie z lokalną polityką i procedurami.
- Jednorazowe użycie; sterylne aż do otwarcia
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Należy upewnić się, że wszelkie dodatkowe urządzenia medyczne umieszczone na polu aseptycznym są sterylne

#### Ostrzeżenia o czyszczeniu soli fizjologicznej:

- Tylko do użytku zewnętrznego • Nie używaj ponownie • Nie używaj do wstrzykiwań

#### Instrukcje:

Ugo Pro zawiera sprzęt do aseptycznego usuwania i/lub wprowadzania cewnika moczowego.

- Ugo Pro musi być stosowany zgodnie z lokalną polityką i procedurami oraz wytycznymi dotyczącymi najlepszych praktyk przez odpowiednio wykwalifikowanych i kompetentnych pracowników służby zdrowia
- Otwórz etui Ugo Pro i umieść opakowanie na czystej, płaskiej powierzchni roboczej.
- Otwórz zewnętrzne opakowanie opakowania Ugo Pro, dotykając tylko zewnętrznych narożników i rozłóż je w celu utworzenia aseptycznego pola. Ułóż zawartość na polu aseptycznym (zawartość może być użyta w prezentowanej kolejności, aby wspomóc metodę)
- Dodaj do pola aseptycznego wszelkie dodatkowe sterylne wyroby medyczne wymagane do przeprowadzenia procedury
- Przeprowadź procedurę cewnikowania przy użyciu podstawowych, rutynowych elementów systemu Ugo Pro (przedstawionych w poniżej tabelce) zgodnie z lokalnymi zasadami i procedurami, po przeprowadzeniu pełnej oceny pacjenta i uzyskaniu jego zgody
- Wyraźnie udokumentuj wszelkie istotne informacje uzyskane w wyniku zastosowania procedury, w tym przyczynę cewnikowania
- Po przeprowadzonej procedurze pozbądź się wszystkich odpadków zgodnie z polityką lokalnego wysypiska śmieci.

Komponenty Ugo Pro	Sposób użycia/Uzasadnienie
Zewnętrzne opakowanie *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do zawijania sterylne produkty</li> <li>• Tworzenie pola aseptycznego dla elementów, które mają być tam umieszczone.</li> </ul>
Fartuch *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dla ochrony osobistej</li> <li>• Wspomagaj techniką aseptyczną</li> </ul>
Szara wodoodporna draperia *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do umieszczenia pod pacjentem z szarą stroną skierowaną w dół i stroną chłonną w górę</li> <li>• Chroni łóżko przed rozlanymi płynami podczas zabiegu</li> <li>• Wspomagaj techniką aseptyczną</li> </ul>
Niebieska wodoodporna draperia typu "0" *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do umieszczenia nad pacjentem z niebieską stroną skierowaną w dół i stroną chłonną w górę</li> <li>• Pomagaj z godnością podczas zabiegu</li> <li>• Wspomagaj techniką aseptyczną</li> </ul>
Worek na odpady *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do wszystkich odpadów, które mają być zbierane w trakcie całej procedury</li> </ul>
10 ml pustej strzykawki **	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W celu usunięcia płynu z napelnionego balonu cewnika Foley'a przed usunięciem cewnika</li> </ul>
6 wymazów z włókny * *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do pomocy w usunięciu cewnika Foley'a</li> <li>• Do pomocy w zastosowaniu ogólnej techniki proceduralnej cewnikowania</li> </ul>
Przezroczysta taca z 2 przegrodami *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przechowuje części składowe do celów proceduralnych</li> <li>• Trzyma kulki bawełniane i roztwór do czyszczenia solanki w małej komorze podczas zabiegu</li> <li>• Duża komora może być używana jako naczynie do moczu podczas cewnikowania</li> </ul>
20 ml solniczka do czyszczenia (0,9% wag./obj. Chlorek sodu)***	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pusta zawartość na kulach z włókny w schowku na tacę</li> <li>• Oczyszczyć miejsce założenia cewnika podczas zabiegu</li> </ul>
5 kulek z włókny *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do oczyszczenia miejsca założenia cewnika podczas zabiegu po powleczeniu roztworem soli fizjologicznej</li> </ul>
3 pary średnich nitylowych rękawic Ugo Pro *	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 pary rękawic wspomagających technikę aseptyczną - do wykorzystania w następujących aspektach procedury: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usuwanie cewnika</li> <li>2. Czyszczenie miejsca założenia cewnika</li> <li>3. Wprowadzenie nowego cewnika</li> </ol> </li> </ul>

